



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
8 June 2004

Russian  
Original: English

---

Комиссия Организации Объединенных Наций  
по праву международной торговли

### **Сборник ЮНСИТРАЛ по прецедентному праву, касающемуся Конвенции Организации Объединенных Наций о международной купле-продаже товаров\***

#### *Статья 59*

Покупатель обязан уплатить цену в день, который установлен или может быть определен согласно договору и настоящей Конвенции, без необходимости какого-либо запроса или выполнения каких-либо формальностей со стороны продавца.

---

\* Настоящий сборник подготовлен с использованием полных текстов решений, которые цитируются в выдержках из дел, вошедших в сборник “Прецедентное право по текстам ЮНСИТРАЛ” (ППТЮ), и других указанных в сносках источников. Выдержки даются лишь как резюме соответствующих судебных решений и могут отражать не все вопросы, затрагиваемые в настоящем сборнике. Читателям рекомендуется не ограничиваться выдержками из ППТЮ и ознакомиться с полными текстами упоминаемых здесь судебных и арбитражных решений.

## Освобождение от формальностей до уплаты цены

1. Согласно этому положению цена должна быть уплачена сразу, как только она становится причитающееся к уплате, без необходимости в каком-либо извещении или соблюдении каких-либо других формальностей<sup>1</sup>. В результате этого, как отметил один суд, продавец может прибегнуть ко всем средствам правовой защиты, которые предусмотрены в Конвенции, если покупатель не исполнит своих обязательств по уплате цены, и без предварительного извещения об этом<sup>2</sup>. Кроме того, проценты, предусмотренные в статье 78, начинают начисляться, как только цена становится причитающейся к уплате<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup> О применении этих принципов см. Landgericht Berlin, Германия, 21 марта 2003 года, имеется в Интернет на сайте: <<http://www.cisg.law.pace.edu/cisg/wais/db/cases2/030321g1.html>>; Handelsgericht Aargau, Швейцария, 5 ноября 2002 года, имеется в Интернет на сайте: <<http://www.cisg-online.ch/cisg/urteile/715.htm>>; Cámara Nacional de Apelaciones en lo Comercial de Buenos Aires, Аргентина, 21 июля 2002 года, имеется в Интернет на сайте: <<http://www.cisg.law.pace.edu/cisg/wais/db/cases2/020721a1.html>>; Kantonsgericht Schaffhausen, Швейцария, 25 февраля 2002 года, имеется в Интернет на сайте: <<http://www.cisg-online.ch/cisg/urteile/723.htm>>; Landgericht Stendal, Германия, 12 октября 2000 года, в: *Internationales Handelsrecht*, 2001, 30; ППТЮ, дело № 297 [Oberlandesgericht München, Германия, 21 января 1998 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 273 [Oberlandesgericht München, Германия, 9 июля 1997 года]; ППТЮ, дело № 163 [Арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Венгрии, Венгрия, 10 декабря 1996 года] (см. полный текст решения); Amtsgericht Augsburg, Германия, 29 января 1996 года, имеется в Интернет на сайте: <<http://www.cisg-online.ch/cisg/urteile/172.htm>>; ППТЮ, дело № 197 [Tribunal Cantonal Valais, Швейцария, 20 декабря 1994 года] (см. полный текст решения); Landgericht Hannover, Германия, 1 декабря 1993 года, имеется в Интернет на сайте: <<http://www.cisg-online.ch/cisg/urteile/244.htm>>; Amtsgericht Ludwigsburg, Германия, 21 декабря 1990 года, имеется в Интернет на сайте: <<http://www.cisg-online.ch/cisg/urteile/17.htm>>; ППТЮ, дело № 7 [Amtsgericht Oldenburg in Holstein, Германия, 24 апреля 1990 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 46 [Landgericht Aachen, Германия, 3 апреля 1990 года] (см. полный текст решения).

<sup>2</sup> ППТЮ, дело № 281 [Oberlandesgericht Koblenz, Германия, 17 сентября 1993 года] (см. полный текст решения).

<sup>3</sup> Об этом см., в частности, Oberlandesgericht Rostock, Германия, 25 сентября 2002 года, имеется в Интернет на сайте: <<http://www.cisg-online.ch/cisg/urteile/672.htm>> (см. также, в подразумеваемой форме, Tribunal de commerce de Namur, Бельгия, 15 января 2002 года, имеется в Интернет на сайте: <<http://www.law.kuleuven.ac.be/int/tradelaw/WK/2002-01-15.htm>>); ППТЮ, дело № 275 [Oberlandesgericht Düsseldorf, Германия, 24 апреля 1997 года]; Landgericht Kassel, Германия, 15 февраля 1996 года, имеется в Интернет на сайте: <<http://www.cisg-online.ch/cisg/urteile/190.htm>>; Landgericht München, Германия, 25 января 1996 года, имеется в Интернет на сайте: <<http://www.cisg-online.ch/cisg/urteile/278.htm>>; Amtsgericht Kehl, Германия, 6 октября 1995 года, в: *Recht der internationalen Wirtschaft*, 1996, 957; ППТЮ, дело № 410 [Landgericht Alsfeld, Германия, 12 мая 1995 года]; ППТЮ, дело № 79 [Oberlandesgericht Frankfurt a.M., Германия, 18 января 1994 года] (см. полный текст решения); Landgericht Berlin, Германия, 6 октября 1992 года, имеется в Интернет на сайте: <<http://www.cisg-online.ch/cisg/urteile/173.htm>>; Landgericht Mönchengladbach, Германия, 22 мая 1992 года, имеется в Интернет на сайте: <<http://www.cisg-online.ch/cisg/urteile/56.htm>>; Pretore della giurisdizione di Locarno Campagna, Швейцария, 16 декабря 1991 года, в: *Schweizerische Zeitschrift für internationales und europäisches Recht*, 1993, 665; ППТЮ, дело № 7 [Amtsgericht Oldenburg in Holstein, Германия, 24 апреля 1990 года] (см. полный текст решения).

**Освобождение от формальностей до исполнения других денежных обязательств**

2. Нередко заявляется, что данная статья закрепляет общий принцип в значении пункта 2 статьи 7, который действует в отношении любых и всех денежных требований одной стороны договора купли-продажи к другой стороне, в частности возврата цены после расторжения договора, выплаты компенсации или погашения сумм, потраченных на сохранение товара. До сих пор не существует судебных решений, в которых рассматривался бы этот вопрос.

---